

HALK BİLGİSİ

HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından neşrolunur

Aylık Mecmua

Müdürlü:

İzzet Âdil

İÇİNDEKİ YAZILAR

Erzurum'lu Emra'ha ait	Mehmet Halit
Sivas'ta Doğum âdetleri	Abdülkadir
Kastamonu'da Halk âdetleri	Talat Mümtaz
Fezmi'nin Muammaları	Mustafa Cavit
Gündönümü Şenliği	Tevfik Turan
Arifi'nin Koşmaları	Mustafa Hakkı
Halk Şairlerine ait metinler	Mehmet Şakir
Hlk Bilgisi Haberleri	***

İlâve : Baba Salim



YIL : 1

1 Ağustos 1930

SAYI : 10

İstanbul - İktisat Matbaası

Halk Bilgisi Derneğinin kitapları

ÇIKANLAR

Halk Bilgisi Rehberi
Seçme Halk şiirleri
Halk Bilgisi Mecmuası
Seçme Memleket şiirleri
Yunus Emre

Erzurum Oyunları ve Oyun Havaları
Türkistan san'atçıları loncasının risalesi
Türkçede Daş Lahikası
Bilmeceler
Rapor (Derneğin birinci ilmi seyahatine ait)

İkinci basılışı
Mevcudu azdır
Birinci Cilt : 1928
Mevcudu yoktur

Sırrı Numan Bey
Profesör Samoyloviçten tercüme
Caferoğlu Ahmet B.
Hamamizade İhsan B.
Abdülkadir B.

ÇIKACAKLAR

Halk Bilgisi Mecmuası
Sinop ve muhitine ait Halk İtikatları
Türk Halk Bilgisine ait kitabiyat
Kerem Divanı
Maniler
Atalarsözü ve Halk tabirleri
Gazi Ayıntap Türküleri
Mutasavvıf Halk Şairleri
Dadaloğlu Divanı
Masallar
Masallar

İkinci Cilt : 1929
Mehmet Şakir B.
Raife Hakkı H.
Sadettin Nüzhet B.
Mehmet Halit B.

» »
Hurşit ve Envar Sadık Beyler
Mehmet Halit B.
Ahmet Şükrü B.
Hamamizade İhsan B.
Hurşit B.

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezî tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 1

1 Ağustos 1980

Sayı : 10

ERZURUM'LU EMRAHA AİT

Anadolu'nun muhtelif merkezlerinde çıkan bazı gazete ve mecmualarda neşredilen şiirlerle hakkında yazılmış olan müteferrik makaleler bir terafa bırakılırsa, Erzurum'lu Emrah'a ait başlıca üç esere tesadüf ederiz. Bunlar, intişar tarihi sırasile, Ziyaettin Fahri Beyin « Erzurum Şairleri » [İstanbul 1927], Eflâtun Cem Beyin « Erzurum'lu Âşık Emrah » [Sivas 1928], Köprülüzade Fuat Beyin « Erzurum'lu Emrah » [İstanbul 1929] unvanlı kitaplarıdır.

Bu eserlerden birincisinde [S. 71-80] Emrah'ın hayatına ve eserine kısaca temas olunmuş, şairin maddî hüviyeti bir kaç sahife içinde tesbite çalışılırken, üç, dört şiiri de neşredilmiştir. İkinci eser, Erzurum'lu Emrah'a dair memleketimizde çıkan ilk monografidir.

Küçük bir mukaddemeyi müteakıp, şairin hayatı, şahsiyeti hakkında yirmi üç sahıfalık bir tetkiki ve Emrah'ın yüz altmış dokuz manzumesini muhtevidir. Üçüncü kitapta ise, şairin hayatına müteallik şimdiye kadar elde edilen malûmat tenkidî bir surette gözden geçirildikten sonra, aruz ve hece vezinleriyle vücûde getirdiği mahsuller tahlil, muasırları üzerindeki tesirleri tetkik edilmiş ve edebî sinasının hatları mümkün mertebe hakikate uygun bir şekilde çizilmiştir. Lahika ismile kitaba ilâve edilen kısımda, başka bir Emrah olup olmadığı araştırıldıktan maada, Emrah ve Selvi han rivayetinden bahsedilmiş. zeyilde de şairin on üç mazumesi neşrolunmuştur.

Emrah'ın aruzla yazılmış şiirlerini ihtiva eden ve Erzurum'lu Abdülaziz Efendi tara-

fından hicrî 1332 tarihinde İstanbul'da bastırılan Divan istisna olunursa, şairin Halk Edebiyatımızı doğrudan doğruya alâkadar eden mahsullerinin, bu yaydığımız eserlerden son ikisinde toplanmış bulunduğu yukarıdaki satırlardan anlaşılır. Fakat azamî himmet ve gayretine rağmen Eflâtun Cem Bey, Emrah'ın bütün eserlerini ele geçirmemiş, bundan dolayı ortaya koyduğu Divan noksan kalmıştır. Köprülüzade Fuat Beyin, kitabına zeylettiği şiirlerle kısmen telâfi edilebilen bu noksan, maateessüf, henüz ikmal edilememiştir. Bu cihetle Erzurum'lu âşıkın nazımlarını toplamağa matuf mesainin daha bir müddet devamı zaruridir. Bu mesaiye küçük bir yardımda bulunmak arzusile, elimizdeki malzeme arasında mevcut olup gerek Köprülüzade Fuat Beyin, gerek Eflâtun Cem Beyin kitaplarında tesadüf edemediğimiz Emrah'a ait şiirleri burada neşrediyoruz. Bunlardan 12 numaralısı, Fuat Beyin eserinde de münderiçse de [S.32, No. 3] bununla öteki arasında bariz bir fark olduğundan

manzumenin bir de bu şekilde tesbitini faydasız görmedik.

— 1 —

Badisaba selâm eyle o yâre
Mubarek hatırı hoş mudur nedir
Nideyim yitirdüm bulamam çare
Mestan elâ gözler yaş mudur nedir ?

O nazlı canana uğrarsa yollar
Bize mesken oldu kahveler hanlar
Yârin meclisinde oturan canlar
Hesap etsin yıllar beş midir nedir ?

Eğil güzel eğil saçın sürünsün *
Aç beyaz göğsünü memen görünsün
Evvel benim idin şimdi kiminsin
Gündüzün hoş gecen düş müdür nedir ?

Emrah eder can bülbulü kafeste
Benim hasbıbalım bildirin dosta
Kendim gurbet elde dost kara yasta
Gitmiyor kervanım kış mıdır nedir ?

— 2 —

Münevver cemalin ey kamer talât
Hep görenler maşallah dediler
İnsanda bulunmaz bu ahsen suret
Melek midir bu hüsnü mah dediler.

Cemali pakinde kâşifülesrar
Güzellik kudretin öylemiş izhar
Bu peyker ne hurl, ne gulmanda var
Bunu bir yaratmış Allah dediler.

Açılma yüzünden zülfü siyahın
Fesholur ziyası mîhr ile mahın
Dergâhı lûtfunda sen güzel şahın
Âşıkı sadıktır Emrah dediler.

— 3 —

Elâ gözlerini sevdiğim dilber
Sen benim derdimden deva bilmezsin
Sen nasıl tabipsin yoktur ilâcın
Yürekte yarımı sarabilmezsin.

Sana derim sana ey kalbî hain
Kimseler çekmesin feleğin yayın
Yıktın harap ettin gönüm sarayın
Alup bir tadını koyabilmezsin.

Emrah eder yalan oldu sözlerim
Muhabbeti can evinde gizlerim
Ne durursun ağlasana gözlerim
Gitti kaşı kara görebilmezsin.

— 4 —

Badısaba bir mevlâyı seversen
Başın için nazlı yâre di gelsin
Vücudum şehrine düştü bir ateş
Yeter oldu sitemkâra di gelsin.

Ak elleri boğum boğum kınalı
Altun kemer ince belde minah
Bir hurt bakışlı melek simah
Meftuniyim o dildara di gelsin.

Emrah eder yârin desti destime
Rakipler oturmuş benim kastıma
Taze merhem koyun yaram üstüne
Yaralarım azgün yâre di gelsin.

— 5 —

Ne feryat edersin divane bülbül
Senin bu feryadın gülşene kalsun
Bu dünyade eremezsen murada
Huzuru mahşere divana kalsun.

Nesin methedeyim bir kaşı kara
Şu sineme açtı unulmaz yara
Câile tabip gelse derdime çare
Derdimin dermanı Lokmana kalsun.

Bir yâr için geçtim can ile serden
Vücudum kül oldu aşkın narından
Emrah buse ister nazlı yârinden
Bu bayram olmazsa kurbana kalsun.

— 6 —

Badısaba selâm eyle yârime
Çıkup anacımda gülüp durmasın

Ben doyduym usandım güzel sevmeyen
Uğrun uğrun selam salup durmasın.

Gayrı huylar ile yoktur pazarım
Hâlî kaşlarında kaldı nazarım
Yol üstüne kazman benim mezarım
Yâr gelüp geçtikçe yanup durmasın.

O yârin sitemi bana pek çoktur
Aradım cihanı menendi yoktur
Var yürü göğsüne düğmeler diktir
Esen uruzgârlar dövüp durmasın.

Emrah eder bir bağçecik tutalım
Kırmızı gülü goncesına katalım
Gel seninle sarılalım yatalım
Hasret kıymete kalup durmasın.

— 7 —

İki kaşları karanın
Ah elinden vah elinden
Siyah perçemi mahparenin
Dad elinden vah elinden.

Ağ elleri nakişlının
Ağçe ceylan sekişlinin
Urup bağrım yıkışlının
Ah elinden vah elinden.

Ağ elleri kınalının
O gözleri sürmelinin
Emrah eder şu sunanın
Dad elinden ah elinden.

— 8 —

Tavaf eyliyeli kâbel küyun
Makamı hayretim hicazı geçti
Tefsir eyliyeli hadisi ruyun
Riştei himmetim Şiraz'ı geçti.

Evcî istignadan inme şehnazı
Murgu dil ah ile çıktı demsaza
Bu demde meyletme nazlı niyaza
Meylû muhabbetim niyazı geçti.

Emrah! malumdur bu raz ehline
Sarayı vahdette niyaz ehline
Güzeller nazetsün mecaz ehline
Benim hakikstim mecazı geçti.

— 9 —

Âlim isen gel ol üminle amil
Tariki haktır bu billah efendi
Sakin her dergâha sen olma sail
Dergâhı mevladır dergâh efendi.

Urma bir kimseye urulmıyasın
Bir amel işle ki sorulmıyasın
Bir tarika gir ki yorulmıyasın
Doğru hakka gider o rah efendi.

Hakkı bul nabaka eyleme tapu
Yâr için ağyara kılma tokâpu
Bir kapu kaparsa açar bin kapu
Fatihü ebvaptır Allah Efendi.

Sofu ister isen cencetle huri
Getirme kalbine kibrü gururu
Sakin cahil sanma ey gözüm nuru
Her fenne âlimdir Emrah Efendi.

— 10 —

Bugün keyfiyette demü devranda
Meclisten meclise cem ceme düştü
Okuduk elifin satırlarını
Geldik hecesine mim mime düştü.

Bugün geçti güzellerin kervanı
Gönül sevdi önde giden Servanı [*]
Evvelâ sürdüğüm demü devranı
Şimdi tazelandı akluma düştü.

Emrah bu sözlerin hep vefaya say
Kaşlar mim çekilmiş olmuş kamer yay
Bu gün güzelleri edecekler pay
Gidelim bakalım kim kime düştü.

— 11 —

Dinliyelim dağ başında figanı
Güzelim ne demiş o Leylâ Leylâ

[*] Servi revan

İkimiz de oturalım diz bediz
Bir de bu çekelim hu Leylâ Leylâ.

Felek çakmağını üstüme çaktı
Beni bir unulmaz derde bıraktı
Vücudum şehrinin otlara yaktı
Yandım ateşine su Leylâ Leylâ.

Felek çakmağını eyledi çengel
Yâre varam diyom koymıyor engel
Ölürsem sevdiğim üstüme sen gel
Çeşmin yaşı ile yu Leylâ Leylâ.

Daim dilimizde hakkın kelâmı
Uğra dost yanına eyle selâmı
İsmi sorarsam Fmrâh gulâmı
Daim aklımızda o Leylâ Leylâ

— 12 —

Yüce dağların başı
Pare pare düman şimdi
Sevişmesi hoştur amma
Ayrılması yaman şimdi.

Garibim kaldım arada
Gemiler oynar deryada
Yâr orada ben burada
Konusmamız güman şimdi.

Gölün çevresi har mı ola
Çektiğim ahü zarar mı ola
Acap bizi anar mı ola
O kaşları keman şimdi.

Benim yârim yola bakar
Gözlerinden yaşlar akar
Emrah'ı otlara yakar
Boyu servi revan şimdi.

— 13 —

Sevdiğim gurbette yeter yad oldun
Gözlerim kan ağlar dilim dadeyler
Küçüğükten gözüm açup gördüğüm
Bana senden gayrı kim imdat eyler.

Ben de bilmem ne diyardan olduğum
Hasretinden sararup ta solduğum
El bağlayup divanına durduğum
Ne öldürür beni ne azat eyler.

Açılmadı mı şu dağların lâleleri
Yıkın vıran ettin ömrüm kalesini
Emrah eder çok çekmişim belasını
Beni koymuş yad elleri şadeyle.

— 14 —

Şimdengeru nazlı yâre küskünüm
Yıktı hatırumı barışmam gayrı
Âlem gelüp bana rica ederse
Çevirdim yüzümü görüşmem gayrı.

Güzel keklik gibi kafeste olsa
Altın vezne ile cevahir tartısa
Yârim mahşer günü şefaat etsen
Giderim mahşere görüşmem gayrı.

Bu yıl da Emrahı yârsız kıslasın
Varır isem o yıl beni taşlasın
Şimdengeru bildiğini işlesin
Hiç bir umuruna karışmam gayrı.

— 15 —

Bu bağı âlemi geçerim böyle
..... [*] goncasız taze fidansız
Hele ben görmedim gördüğün söyle
Var mıdır bir âşık diledi kansız.

Sofu benden etme sevdâyı sual
Süleyman'da dahi var idi bu hal
Âşık olan elbet sevmez mi cemal
Yanar mı pervane şem'asız ansız.

Gelsün şu halimi görsün insanın
Haktan korkmaz barı halktan utansın
Dillerim Emrah'tan besbeter olsun
Pek yaktı canımı dinsiz imansız.

[*] Okunamamıştır.

— 16 —

Ne otlar bitürdün başımda felek
Ben ki bir Leyla'ya mecnun olalı
Hayal oldu bize okşayıp sevmek
Güzellerde cefa âdet olalı.

Tıflıken büyüttüm yârı sinemde
İşü işrette sefayı demde
Sormaz hatırumı küşei gamda
Kalbim kırık gömlüm mahzun olalı.

Severler güzeli şivekârından
Candan geçer âşık geçmez yârından
Geçtim bu cihanın küllü harından
Emrah bir dildara meftun olalı.

— 17 —

Zalim âgyar dört yanımız alıyır
Bizim ol yıl ile aramız mı var
Bunea yıldır göynüm hasret kalıyor
Semtine varmaya çaremiz mi var?

Benim ağladığım yâre şen gelür
Sanarsın çeşmine taze can gelür
Ah ettikçe yaş yerine kan gelür
Bilinmez yürekte yaramız mı var?

Âşık olan adem derdi ser ister
Âşıklık bilmiyen serviter ister
Zamane mahlubu simü zer ister
Ya bizim vermeğe paramız mı var?

Vatan tutacağım handa külhanda
Şadolup gülmedim dostu âlemde
Niçün ah etmesün Emrah cihanda
Beylerin ruyunda karamız mı var?

Mehmet Halit

H. B. D. İstanbul M. Kâtibi Umumi
İlim Encümeni Âzasından

SIVASTA DOĞUM ÂDETLERİ

Üç ezan se i işitmedikçe çocuğa meme verilmez. Kundak yapıldıktan sonra babası davet edilir, büyük annesi, yahut akrabadan yaşlı bir kadın çocuğu babasının omuzuna koyarak sorar:

— Yükün ü ağır, sen mi ağırsın?

Baba cevap verir:

— Yüküm ağır.

Çocuğun uzun ömürlü, hayırlı evlât olması temenni edilir.

Erkek evlât daha makbuldür, kız doğduğu zaman akraba ve komşular ebeveynini teselli ederler. İlk çocuk erkek olursa «Oğlan helvası» yaptırılarak akrabaya ve yakın komşulara gönderirler.

İlk çocuk annesi loğusa yatağında en güzel elbiselerile süslenmiş olduğu halde yatar Başında fes, üzerinne al krep, boynunda altın top ve beşibirlikler, krebın üzerinde elmas çiçekler vardır, kınalı ellerinin parmakları müteattit yüzüklerle süslenir.

Loğusa kırk gün evin sul-

tanıdır. Bir dediği iki olmaz. Bahusus al basmaması için gece gündüz yanı boş bırakılmaz.

Alkarısını herkes başka türlü anlatıyor. Bu anlatışlardan çıkan neticeye göre alkarısı «zenci suratlı, kalın dudaklı, karmakarışık uzun saçlı, kazma dişli bir zebanidir. Bunun en ziyade düşman olduğu loğusa ve çocuktur, yalnız bulduğu zaman evvelâ çocuğu, fırsat bulursa annesini öldürür.»

Alkarısı şu şekilde taarruz eder: «Ansızın loğusanın üzerine saldırır ve çöker; kadın mecalsiz kalır, bütün azası atalete duçar olur.

Alkarısı gelmemesi için çörekotu yakılır, kadının başına yorgan iğnesi sokulur, çocuğun ve annesinin başucuna kuranıkerim asılır. Bütün bu tedbirlerden maada, kadını yalnız bırakmamak esastır.

Alkarısını anlatırken çok mubalağa yapanlar da var: «Bir dudağı yerde, bir dudağı gökte, dişleri kazma gibi korkunç bir mahluk» diyorlar.

Çocuk doğduktan sonra

kadın ziyaretleri başlar, evvela en yakın akraba loğusayı görmeğe gelirler, bunlar hediye getirmek mecburiyetindedirler. Ebeye de bir para verilir ki ona «Gobek akçesi» denir. Loğusaya getirilen hediyeler şunlardır: Beşi birlikten beş kuruşluğa kadar muhtelif altınlar, külâh ve oğusa şekerleri (kırımızı daire şeklinde) Ebeye de yirmi kuruştan iki kuruş kadar gümüş para verilir. Bundan başka loğusaya kumaşa müteallik muhtelif eşya da getirilir. Oğlan doğuran loğusalara yakın akraba zikıymet hediye verirler.

Yekdiğerile uzaktan yakından tanışan aileler loğusalarını görmek zaruretindedirler. Verdikleri hediyeler nazari dikkate alınarak mukabele edildiği zaman aynı suretle hareket olunur. Aynı ay içinde çocuk doğuran kadınların ailesi bu âdetten müstesnadırlar, onlar yekdiğerini ziyaret edemez, çünkü kırk basar, yani loğusayı ziyarete gelen kadının evindeki loğusanın ağırlığı basar ve çocuk zarar görür. Kırk gün geçmedikçe (kırkları çıkmadıkça) yekdiğerini ziya-

ret edemezler. İlk çocuk doğuran kadının «Baba evi» torununa beşik yollamak mecburiyetindedir. Servet derecsine göre beşik alınır, yorgan, şilte, yastık, yarlık (yorganın üzerinden geçerek çocuğu beşiğe bağliyan kısım) hazırlanır, sureti mahsusada gönderilir. Beşiğe beşibirlik takanlar da olur.

Beşik ekseriyetle çamdan yaptırılır, üst taraftan geçen kısma bir oyuncak takılır, bir çok mavi boncuk, darı boncuğu ile beraber ipe dizilir, muska yazdırılarak bir mahfazaya konmuş ise o da bunlara ilâve olunur, beşiğe asılır. Beşik sallandıkça bunlar da şıkırdar.

Beşiklerin üzerinde ekseriya çuhadan bir örtü bulunur, emzirmek ve icabında çocuğu ziyaya maruz bırakmak için kapaklı bir de penceresi vardır.

Aynı günde, aynı hafta veya ay içinde doğan oğlan ve kız, doğar doğmaz yekdiğerile nişanlanır. Bu nişanlanma ekseriya akraba arasında vukua gelir. Mamafi bunun için mutlaka akraba olmakta şart değildir. Verilen karşılıklı nişan hediyeleri çocukların beşiklerine asılır. Bu suretle evlenen-

ler Sivas'ta pek çoktur.

Çocuğun adı doğumdan üç gün sonra konur. Mutlaka bir de mahles bulundurmak şarttır. Bu da Mehmet'tir.

Çocuk doğduktan sonra at koyma işi aileyi günlerce işgal eder, çocuğun erkek veya kız olduğuna göre riaret edilmesi mecburî olan bazı âdetler vardır. Dedesi yaşamıyan çocuğun babası ailenin büyük oğlu ise babasının adını koymak lâzımdır.

Anneler kocasının adını, hayatta çok sevdiği, beraber ölmediği için hergün alı çektiği merhumun adını söyliyemez, onun için çocuğun adı, merhum meselâ «Hacı Dursun» ise sadece Hacı, «Abdürrahman Efendi» ise sadece efendi «Şevket Bey» ise sadece Bey'dir.

Yakında genç iken ölmüş evlâdın adını koymak lâzım geliyorsa «adı güzel» dir, ona «kara yaşlının adını koymuşlardır.» Çocuk kız ise, büyük annesi yaşamıyorsa onun adı konur, on, onbeş yaşına kadar o kızın adı «Hanım» dir. Arkadaşları da hakikî adını bilmezler. Rahmeti Rahmana kavuşan muazzez ölümlerin adını söylemek hürmetsizliktir.

Bunlardan hiç biri yok da doğrudan doğruya ad koymak lâzımgeliyorsa, şayanı hürmet bir zata müracaat edilir, o zatın tavsiyesi veçhile ad konur. Yakın akrabaların (çocuğun büyükbaba ve annesi, amcası, halası) reyini almak ta lazımdır, yahut çocuğun babası Kur'anı lâalettayin açar, ayeti kerimeden birisini okur, tesadüf ettiği kelimeden ilham alarak çocuğun ismini tayin eder.

Çocuğun adı şu suretle konur: çocuğun babası, annesi yahut kayın akrabadan bir zat aptes alır, çocuğun kulağına ezan okur, konacak adı kulağına söyler.

Çocukların ilk anlarında kalpte bir şiir heyecanı uyanıran tebessümleri vardır, buna çocuğu melekler güldürüyor, derler. Aynı zamanda geçirdiği bazı asabî rahatsızlıkları da cinlerin tasallutuna hamlederler, «Çocuk oynatılıyor» diye okuturlar, efsunlanır, muskalar takarlar ve bu halden çok korkarlar.

Çocuğun düşen göbeği ayak değmiyecek bir yere gömülür, bazan yanlışlıkla dışarı atıldığı

KEKLIK, KATIR, YEMİŞEN AĞACINA DAİR HALK İTİKATLARI

Peygamberlerden biri, bir gün muharebe esnasında düşmandan kaçmak istemiş ve civarda ortasından yarılmış bulunan bir kavak ağacına iltica eilmiş, kavağın da yarık olan kısmı kapanmış. Düşmanları peygamberi aramışlar, taramışlar, bir türlü bulamamışlar. Bu sırada bir keklik kavağın dalına konarak « kak kavak, kak kavak ! » diye mütemadiyen bağırmağa başlamış. Keklik bağırдықça düşmanlar ağacın bulunduğu tarafa gelmişler ve peygamberin bu kavak içinde olduğunu anlamışlar, derhal kavağı kesmek istemişler. Fakat demirden ve çelikten yapılan baltalar kavağı kesmemiş, nihayet Yemişen denilen sert ağaçtan yapılan bir balta kavağı kesmiş ve içinden çıkan peygamber düşmanları tarafından öldürülmüş. Keklik peygamberin kanı üzerinde eşinmiş ve kanı ağzına, yüzüne buluşturmuş . da vakıdır. Bunu iyi saymazlar, göbeği dışarı atılan çocuklar çok gurbet hayatı çekermiş.

Abdülkadir

H. B. D. Azasından (Sivas)

Bunun için peygamber kekliğe: « Seni herkes yakalasın ve yesin » diye beddua etmiş. O cihetle keklik yemesi sevaptır.

Peygamber Yemişen ağacına da, kendi saklandığı kavağı kestiği için : « Senin bir tek meyvan yenmesin » şeklinde beddua etmiş, bu sebeple Yemişen ağacının meyvası yenmez.

Düşmanlar kesilen kavağı başka bir tarafa nakletmek istemişler, fakat hangi hayvana yüklettilerse götürmemiş, nihayet oradan katır geçiyormuş, katır: « Ben götürürüm » demiş. Peygamber kendi saklandığı ağacı düşmanlara götürən katıra da şu bedduada bulunmuş:

— Allah sana evlat yüzü göstermesin.

Onun içindir ki katırın yavrusu olmaz, hem de katıra her zaman odun taşımak sevaptır [*]

Talât Mümtaz

H. B. D. Kastamonu Muhabiri

[*] Bunu bazı yerlerde Hazreti İbrahim'i yakmak için kullanılan odunu taşıdı diye Hazreti İbrahim tarafından beddua edildiği ve onun için nesli olmadığı şeklinde söylerler.

FEZMÎ'NİN MUAMMALARI

Bir kaç defa Muğla'ya gelen ve her gelişinde bir çok muamma asan Fezmi'nin hayatı hakkında hiç malûmat yoktur. Elde ettiğimiz muammalarını neşrediyoruz.

— 1 —

Bir muamma söyledim ibretüma ibrette üç
Üçte birdir, birde üçtür renkte üç, nunda üç
Bir çıkar tut ikisin elde yine sanatta üç
İkisin tarheyle bir kalsun bir üstünde yekûn
Bir yekûnu cem ki hikmette bul, izette üç
Üçü üç yüz oldu, dörtte beşte dahi fazla var
Var yûrû ariflere derkârdır nuhvette üç
Fezmi'ye bu üç üçü üçten bire tarheyle kim
Kim bua nââh olur gelsün beri elbette üç [*]

Halli [Eski harfler nazarı dikkate alınacak]

Çam fıstık — Şam fıstık	Nokta	Harf
Ebcet hesabıle = 298	8	8

— 2 —

Yedi düde bu muamma yedidir	Ara erkanı uruftan on bir
Yedi afak, yedi dünya yedidir	Yedi esma yedi hasna yedidir
Yedi kırklar arasından ara bul	Yediden üç çıkar üç at Fezmi
Yedi dünya yedi ukba yedidir	Üçü bir üçre huruç at Fezmi
Ara evladı Yusaftan on bir	Biri bir zümrei nuşet Fezmi
Ara erbabı lûtuttan on bir	Yedi beyzade bu uşağı yedidir.

Halli: Derî, hakikat

Nokta	Harf	Ebcet hesabıle = 822
■	7	

— 3 —

On ikiden on iki söyledim amma ne güzel
On ikiden birini eyledim ifşa ne güzel
On ikinin ikisin ele al amma üçü bil
On iki derî durur devr ile dîlara ne güzel
On ikinin beşini başa çıkar tut yedisin
On iki altı sekiz seçmeye dana ne güzel
On ikinin dokuzun doldurup ettim tekmi
On ikinin onunu anla ki mana ne güzel
On ikinin on birini bunda hitam et Fezmi
On ikinin on ikisinde muamma ne güzel

Halli: Merdunubun

Harf	Nokta	Ebcet hesabıle = 940
2	7	

Mustafa Cavit

H. B. D. Muğla Muhabiri

[*] Fezmi bu muammayı Karabağlar'da kâhya oturmağın [kahvesinin] kavgına asmıştır.

SENİRKENT'TE
GÜNDÖNÜMÜ ŞENLİĞİ

Senirkent'te her sene gün dönümünden sonra memleketin âdeti veçhile gündönümünü tes'it için üç cuma güreş yapılır. [Bu sene ilk güreş 27 Haziran 930 tarihine müsa-dif cuma günü yapılmıştır] Cuma gününden evvel Be.ediye tarafından memur edilen bir kaç kişi, ellerinde uzun ve büyük bir sırığa takılmış al bayrak olduğu halde davul, zurna ile bütün dükkânları dolaşırlar. Bunlara tüccar bas ma, alaca, kunduracılar fotin, kundura, demireiler orak, bel, çapa, sapan demiri, velhasıl her esnaf kendinde bulunan eşyadan bir hediye veya para verir. Bu suretle güreşerek pehlivanlara bir çok eşya toplanır. Cumadan bir gün evvel, yani perşembe günü kasabanın her sene güreş yapılan sahasını Belediye iyice temizlettirir, buraya çadır kurarlar, gene bu gün güreşecek bütün pehlivanlar köylerden gelirler, cuma sabahına kadar uzaktan ve yakından gelecek pehlivanlar tamamen gelmiş bulunurlar.

Cuma günü öğleye kadar bütün satıcılar ve esnaf güreş yerine pazarlarını kurarlar. Bu gün kasaba, memleketin pazar gününden beş on misli kalabalık olur. Nihayet cuma namazı kılınır, camiden çıktıktan sonra herkes güreş yerine gider, öyle ki şehirde bir tek insan bulunmaz ve köylerden pehlivanlardan maada bütün köylüler güreşi seyre gelirler. Önde davul, zurna olduğu halde pehlivanlar güreş yerine götürülür. O koca meydanlık mahşer gibi kalabalık, yalnız pehlivanların güreşmesine müsait bir yer açıktır.

Bir gün evvel kurulan çadırların içine iskemleler konur, buraya memleketin ileri gelenlerle memurları otururlar. Güreşten evvel mektepliler tarafından futbol oynanır. [Bu usul ilk defa bu yıl tatbik edilmiştir] Sonra küçük çocuklar arasında çuval yarışı yapılır, on beş, yirmi çocuk keten çuvallara girerler, hepsi bir hizaya gelerek beş, altı dönüm mesafedeki bayrağı ka-

dar koşarlar, en evvel varan birinciliği alır. Bundan başka, gene on, on beş çocuk ağızlarına birer kaşık alarak içine yumurta koyarlar, bu suretle kaşık musabakası yapılır. Kim yumurtayı düşürmeden bayrağa kadar varırsa birinciliği kazanır.

Bunu müteakip at koşusu ve merkebe ters binmek suretile merkep koşusu yapılır. Bu koşuda en geride kalan kazanır. Bu eğlencelerle seyirciler ve pehlivanlar eğlendirilir. Nihayet güreş başlar.

Evvelâ ayağa çıkacak pehlivanlar ayrılır, sahaya üç, dört çift pehlivan çıkar, davul çalınmağa başlar, güreş esnasında davul kesilir, pehlivanlar güreşir. Güreş bitince yenilenler galiplerle elele mükâfat mahalline giderler, evvelce toplanan hediyelerden kendilerine verilen şeyi alırlar, sonra gerek yenen, gerek yenilen pehlivanlar seyircilerden para toplarlar. Ayağa çıkanlardan başa kalan ayak pehlivanlığının başını alır.

Sonra orta pehlivanlar güreşir, bunlar güreşmek için yağlanırlar ve güreş bitince ötekiler gibi hediyelerini alır,

ARİFİNİN KOŞMALARI

— 1 —

Canı dil gördüğüm bivefa çıktı
Her kime dedimse tat kara bahtım
Cevri sinem ile bin dara çıktı
Mihnet bucağında yat kara bahtım.

Felek viran kula böyle giderse
Viran gönümü mamur ederse
Yanıp bir kere iyilik ederse
Urur başıma çok kara bahtım.

seyircilerden para toplarlar. Nihayet sıra başa çıkacak pehlivanlara gelir, bunlar da yağlanarak güreşirler. Başa çıkan pehlivanlar birbirlerini hak etmek için bir, iki saat vakıt geçer. Başa çıkan pehlivanlardan kim birinciliği alırsa o baş pehlivan olur. Başa çıkan pehlivanları güreş başlarken delal halka takdim eder. Güreş bittikten sonra baş pahlivanlığı alana büyük mükâfat verilir, ortanın ve ayağın başını alanlara da keزالik mükâfat verilir ve bütün pehlivanlar davul zurna ile hamama götürülür, sonra ahali dağılır. Bu suretle gündönümü tes'it edilmiş olur.

Tevfik Turan

Hüda kara yazmış Arifî sere
Ezel takdir etmiş levhü kadere
Kara inadile yedi kat yere
Mali karun gibi yat kara bahum.

— 2 —

Cehalet güç imiş kurtar esirim
Yarap beni ilmi vefaya ırgör
Elde değil her umuru tadbirim
Vasılı kurbünde selaya ırgör.

Verme cevri cefa sabrı merhamet et
Gamı aşkın ile beni adem et
Sitku sadakatle sabit kadem et
Huzuru kalbile manaya ırgör

Ne var Arifî mücrim kulunda
Günah hadden efzun sağ ve solunda
Ümidin katetme şahın yolunda
Akıbet göz yaşım deryaya ırgör.

— 3 —

Secdegâhı dilde cemalin cami
Ebrular mihrabı minbere mahsus
İki çeşmin kandili mânevverî şamî
Pervane dil eden dilbere mahsus.

Ger başa miyesser devlet olursa
Cananım canıma minnet olursa
Kemalü camalın cennet olursa
Leblerin sakil kevsere mahsus.

Darı dilde Arifî ziverdir
Aftap tulûsı suphu havverdîr
Gezer elden ele methin gevherdir
Dört köşeye yedi kışvere mahsus.

Mustafa Hakkı

H. B. D. Azasından (Kütahya)



HALK ŞAİRLERİNE AİT METİNLER

(Baş tarafı sekizinci nushada)

— 8 —

Dost elinden ciğer pare paredir bil-
mez misin
Hep kelimam ol vefasız yâredir bil-
mez misin
Rubera gördü bu gün der ki âya mee-
nunmusun
Dedim mecnun olduğum aşıkâredir bil-
mez misin
Behey bâlâbâhlendim sen beni âryan
eyledün

Döğünmekten bu sinem kap karedür
bilmez misin
Şöyle kim fikrî hayalinle cananın sub-
hadek

Hâba varmaz dideler avâredür bilmez-
misin
Çeküp hercai nıkabın bendesin bilmez-
lenür

Didim ol "Âşık Musa, biçaredür bil-
mez misin

— 9 —

Başına geleni ideyüm beyan
Dilerim hüdadan hemen sen de yan
Âh ederim gece gündüz durmayup
Zerrece yok imiş sende hiç ırfan.

Böyle olur güzelin âdeti
Ruzû şep ağılarım bitmez müddeti
Ciğer oyuvirdi yârın fırkatı
Hayalî g tmeyor gözümde her an.

Bilmem merh meti ne zaman olur
Herkes ettiğin dünyada bulur
Bu edna yüzüne gülşeler nelnr
İnkisardan sakın gâfletten uyan.

"Raşit Taif, bunu böyle söyledi
İndi aşkın deryasını boyladı
Dost yoluna ciğer pürryan eyledi
Soydular varını ettiler âryan.

—10—

Yüreğimde yarelerim uculmaz
İşler fitilleri derman ağıladı
Ey efendim buna çare bulunmaz
Zahmimi seyreden lokman ağıladı.
Felek bize yâr olmadı gittikçe
Vücudüm şehrinin evrila yaktıkça
Dudû âhım aslımana çıktıkça
Gökte melek yerde insan ağıladı.

Çarhın ahvalini bilmek diledim
Gözlerim yağını silmek diledim
Derdimi hesaba almak diledim
Yazile defterü divan ağıladı.

Devran bize muhabbet camın sundukça
Asıyablar zari kalur döndükçe
Çeşmim yaşı kan bulanık aştıkça
Cûşedüp deryayı umman ağıladı.

“Âht, der ki zaretliğim çağlarda
Mecnun gibi mekân tuttum dağlarda
Feryadına kulak tutup bağlarda
Bâlbûl feryat edüp gülistan ağıladı.

— 11 —

Bir yüzüm var arzuhâl sunsam sana
Güzel tûti anı anlar gelür mi
Bir gece seninle müşerref olsa
Meleğim naz ile söyle olur mu
İcazet versen dersem gülünü
Sarsam kolumu kocusam belini
.....
Gönül sevdasından murat olur mu .

Sana canım arzuhale geldim
Ağlamağa tebdil oldu güldüğüm
Bunca yıldır divanesi olduğum
Dedim acap sevdiğimden bilir mi.

“Âht, der ki benim ruhl revanım
Yüzüne bakmağa dayanmaz canım
Doğrusun söyle melek sultanım
Yoksa haaret kıyamete kalur mi.

—12—

Okların can almağa tığınle yoldaş
oldular

Sinelerde kan yalaştılar karındaş
oldular

La'îlû mercanı lebi canana nisbet ettiler
Kimisi deryaya düştü kimisi taş oldular
Şol kadar teavir ederler dilde nakş
yârî kim
Şimdi şairler kodular şiri nakkaş oldular
Bir ayakta iki âlem milkiatı seyrân eder
Sagari badeyle onlar kim ayaktaş oldular
Başlar çıkmış durur bağrında “Âht,
söyle kim

Niceler ol derdile varup kızılbaş oldular.

— 13 —

Yine geldi gül baharı
Söyle hey bûlbûlüm söyle
Sendedür hakkın kelamı
Söyle hey bûlbûlüm söyle.

Kıym çıktı geldi bahar
Canımı gâfletten uyar
Cennete döndü yine dîdar
Söyle hey bûlbûlüm söyle.

Yaz geldi ağaçlar donandı
Bağlarda gül açıldı
Eski derdin neye döndü
Söyle hey bûlbûlüm söyle.

Bahar gülleri açıldı
Âleme rahmet saçıldı
Yeşil tonlar çün biçildi
Söyle hey bûlbûlüm söyle.

Bu “Kul Âlîm, gider oldu
İşi âhile zar oldu
Cümle çiçek senin oldu
Söyle hey bûlbûlüm söyle.

— 14 —

Niçin dilber güzelliğin öğmezsin
Senin gibi afeti devran bulunmaz
Bana nisbet kaşın gözün süzersin
Kaşın gibi ebru keman bulunmaz .

Gider aklım mah yüzüne baktıkça
Yanaşup yanına zâlfûn koktukça
İftihar mı edersin beni yaktıkça
Ta urmda (?) l-öyle reyhan bulunmaz.

İkinci İlmî Seyahat —

Halk Bilgisi Derneği İstanbul Merkezi, Türk Halk Bilgisine ait malzemenin tesbiti maksadile her yıl memleketimizin muhtelif mintakalarında seyahatler icrasına karar vermiş, bu kararını ilk defa geçen sene tatbika muvaffak olarak Dernek İlim Encümeni âzasından Abdülkadir Beyi Şarkî Anadolü'ya göndermişti. Bu sene de Cenubî Anadolu'ya bir tetkik seyahati yapılması ve Gazi Ayıntap ve Urfa vilâyetlerine bir heyet izamı tensip edilmiş ve bu heyet Derneğin Yalvaç Muhabiri Hürşit Sait Beyin riyrseti

"Muharrem, in der ki her ne dersen boş
Ben yârî görüne olurum bir hoş
Konuşursan böyle merd ile konuş
Mir Ahmet gibi yâran bulunmaz.

— 15 —

Hüda'dan dilerim ey keman e'rû
Ateşli hicrile sen de yan böyle
Ben yandım yakıldım aşkıyla her sâ
Sen de hencileyin yan dolan böyle.

Kimden kime şekva edelim yahu
Kimseden değil bize haktan bu
Sen orda ben burda bir zaman ayrı
Ey "Zülfî", gezelim perişan böyle.

Mehmet Şakir

U. B. D. Sinop Muhabiri

altında Abdülkadir ve Enver Sadık beylerle Gazi Ayıntap Muhabiri Ali Rıza beyden mürekkeben teşkil olunmuştur. Tetkik heyeti, Gazi Ayıntap ve Urfa vilayetleri merkezleriyle kasaba ve köylerini tarayacak ve buralarda Halk Bilgisine müteallik ne varsa toplamağa çalışacaktır.

Tetkik heyetinin meşgul olacağı başlıca maddeler şunlardır : Köy ve mahalle teşkilatı, Ev teşkilatı, Aile teşkilatı, Çocuk terbiyesi, Hukukî münasebetler, Ev eşyası, Mutfak levazımı, Yemekler, Ziraat aletleri, Çobanlık ve Hayvan yetiştirme, Avcılık, Arıcılık, Tavukçuluk v s Ticaret ve istihsal işleri, Piyasa ve rekabet meseleleri, Halk ölçüleri, umumiyetle âdetler ve itikatlar, oyun ve eğlenceler, kıyafete müteallik malzeme.

Tetkik heyetinin mesî müddeti bir aydır. Heyete Derneğin Gazi Ayıntap teşkilatına dahil bütün arkadaşlar yardım edecekleri gibi Maarif

teşkilatı da ayrıca muavenette bulunacaktır.

Tetkik heyeti çalıştığı saha dahilindeki şehir, kasaba ve köylerde ev tiplerini ve mahallî kıyafetleri fotoğrafla tesbit edecektir. Arkadaşlarımıza muvaffakiyet temenni ederiz.

Prağ'da Derneğimize dair

— Prağ'da neşredilen ve Derneğimize gönderilen Almanca « Prager Presse » gazetesinin 1 - Haziran - 930 tarihli nüshasında Türkiye'ye dair kıymetli sahifalar görülmektedir. Türkiye'nin içtimâî, edebî, iktisadî hayatına müteallik makaleler yanında, bilhassa Halk Bilgisi faaliyetine ait yazı dikkatimizi celbetti. Bu yazıda Anadolu'daki Halk Bilgisi çalışmalarına kısaca temas edildikten sonra Derneğimizden şu suretle bahs olunmaktadır :

« Halk Bilgisi Derneği, İstanbul Merkezi faaliyet sahasını fasılasız bir surette genişletiyor. Bu sahaya dair halkın alakasını uyandırmak için umumî konferanslar verdiriyor. İstanbul Konservatuarı da halk türkülerini topluyor ve onları notalarile birlikte neşrediyor.

Nihayet Halk Bilgisi Derneğinin Ankara'daki Umumî Merkezi, Türkiye'nin büyük şehirlerinde bulunan Dernek şubelerinin münasebatını tanzim ile meşguldür. Halk Bilgisi tetkikat ve mesaisinin mahsul-leri « Halk Bilgisi Haberleri » mecmnasında neşrolunmaktadır.

Paris'te Halk Bilgisi Müzesi — Paris'te Trocadéo'da yeni bir Halk Bilgisi ve Etnoğrafya Müzesi açılmıştır. Müze Fransa'dan ziyade Amerika milletlerini alkadar eden Halk Bilgisi ve Etnoğrafya malzemesine sahiptir. Fransız gazeteleri Fransız Reiscumhuru tarafından muhteşem surette küşat merasimi yapılan müzeye bilhassa Şili hükûmeti tarafından Şili Halk Bilgisi ve Etnoğrafyasına ait olmak üzere hediye edilen kolleksiyonun gerek ilmî ehemmiyeti, gerek maddî değeri itibarile fevkalade mühim olduğunu yazıyorlar.



SİNOP VE MUHİTİNDE YAŞIYAN HALK İTİKATLARI

Halk Bilgisi Derneğinin Sinop Muhabiri Mehmet Şakir Bey tarafından hazırlanan bu eser, Sıhhat, Hastalık, Ölüm, Çocuk ve Teşüm hakkında Sinop ve muhitinde yaşayan halk itikatlarını muhtevi olup beş kısımdan ve bir de mukaddemeden mürekkeptir. Yakında malzeme külliyyatı arasında neşrolunacaktır. Arkadaşlarımıza şimdiden tavsiye ederiz.

ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dört seyahatte Anadolu'da toplanan Halk türkülerinin gûfte ve besteleri on üç defter halinde nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Her defterin Fıatı (25) yalnız son defterin bedeli (100) kuruştur. Müracaat yeri :

(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)

Flatı (10) kuruştur

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır
aylık mecmua*

Sayısı [10] kuruştur

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve idare işleri için müracaat yeri:

(Halk Bilgisi Darneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)

GÖRÜŞ

Her yazısı ciddî ve esaslı bir tetkikin mahsulü olan GÖRÜŞ mecmuası, hem Garp san'at ve edebiyatına dair etütleri, hem de memleketimizde çıkan eserlere dair tenkitleri ihtiva ediyor. Her yazısına emek verilmiş bir cilt kitap halinde bulunmasına ve dolgun münderecatına rağmen fiatı (25) kuruştur. Senede altı nusha intişar eder. Arkadaşlarımıza tavsiye ederiz.

DENİZ SARHOŞLARI

Son edebiyat nesli arasında çok kıymetli bir sima olan şair Ömer Bedrettin Beyin «Deniz Sarhoşları» ismindeki şiir mecmuası, yirmi kadar yeni şiir ilavesile ikinci defa basılmıştır. Memleket hisleriyle aşk heyecanlarına makes olan her parçası ayrı bir zevkle okunan bu yüksek eseri bütün münevverlere tavsiye ederiz.